



**EIROPAS SAVIENĪBAS  
PADOME**

**Briselē, 2012. gada 26. janvārī (01.02)  
(OR. de)**

**5698/12**

**COPEN 17**

**PAVADVĒSTULE**

Sūtītājs:	<i>Gabriela Kopinits</i> kundze (atašejs juridiskos jautājumos), Austrijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā
Saņemšanas datums:	2012. gada 20. janvāris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariāts <i>Rafael Fernández-Pita y González</i> kungs, H ģenerāldirektorāta – Tieslietas un iekšlietas – ģenerāldirektors
Temats:	Padomes Pamatlēmuma 2008/909/TI (2008. gada 27. novembris) par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu attiecībā uz spriedumiem krimināllietās, ar kuriem piespriesti brīvības atņemšanas sodi vai ar brīvības atņemšanu saistīti pasākumi, lai tos izpildītu Eiropas Savienībā, īstenošana Austrijā

Godātais kungs!

Austrijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā ar šo pārsūta Austrijas Federālās tieslietu ministrijas informāciju par Padomes Pamatlēmuma 2008/909/TI (2008. gada 27. novembris) īstenošanu.

(pieklājības frāze)

(paraksts) *Gabriela Kopinits*

Vīnē, 2012. gada 19. janvārī

**Padomes Pamatlēmuma 2008/909/TI (2008. gada 27. novembris) par  
savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu attiecībā uz spriedumiem  
krimināllietās, ar kuriem piespriesti brīvības atņemšanas sodi vai ar  
brīvības atņemšanu saistīti pasākumi, lai tos izpildītu Eiropas  
Savienībā, īstenošana Austrijā  
– Kompetentās iestādes un paziņojumi**

---

**I. 2. pants (Kompetento iestāžu noteikšana)**

**1. Kompetentās iestādes, kas atbild par ienākošiem lūgumiem**

Kompetentās iestādes, kas atbild par ienākošiem lūgumiem attiecībā uz izpildi, ir reģionālās tiesas. Apliecinotais dokuments kopā ar nepieciešamo dokumentāciju jānosūta reģionālajai tiesai, kas atrodas rajonā, kurā notiesātā persona dzīvo vai pastāvīgi uzturas. Ja notiesātā persona atrodas apcietinājumā Austrijā, tad noteicošā ir apcietinājuma vieta. Ja izrādītos, ka saskaņā ar šiem noteikumiem nav iespējams noteikt konkrētas tiesas kompetenci, tad kompetentā iestāde ir Vīnes reģionālā krimināltiesa.

**Kompetento reģionālo tiesu un to adrešu saraksts**

Lai noskaidrotu turpmāk minēto reģionālo tiesu teritoriālo kompetenci, būtu jāatsaucas uz Eiropas Tiesu atlantu Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla tīmekļa vietnē (<http://www.ejn.crimjust.europa.eu>).

<b>1. Landesgericht Eisenstadt</b>	Wiener Straße 9 7000 Eisenstadt Tel: +43/2682/701 Fax: +43/2682/701-444 lgeisenstadt.praesidium@justiz.gv.at
<b>2. Landesgericht Feldkirch</b>	Schillerstraße 1 6800 Feldkirch Tel: +43/5522/302-0 Fax: +43/5522-31779 lgfeldkirch.praesidium@justiz.gv.at
<b>3. Landesgericht für Strafsachen Graz</b>	C. v. Hötzendorfstraße 41 8010 Graz Tel: +43/316/8047 Fax: +43/316-5600 lgstrafsachengraz.praesidium@justiz.gv.at
<b>4. Landesgericht Innsbruck</b>	Maximilianstraße 4 6020 Innsbruck Tel: +43/512/5930-0 Fax: +43/512-582286 lginnsbruck.praesidium@justiz.gv.at

<b>5. Landesgericht Klagenfurt</b>	Dobernigstraße 2 9020 Klagenfurt Tel: +43/463/5840-0 Fax: +43/4635840-300 lgklagenfurt.praesidium@justiz.gv.at
<b>6. Landesgericht Korneuburg</b>	Hauptplatz 18 2100 Korneuburg Tel: +43/2262/799-0 Fax: +43/2262/799-275 lgkorneuburg.praesidium@justiz.gv.at
<b>7. Landesgericht Krems an der Donau</b>	Josef Wichner Straße 2 3500 Krems Tel: +43/2732/809-0 Fax: +43/2732/809-401 lgkrems.praesidium@justiz.gv.at
<b>8. Landesgericht Leoben</b>	Justizzentrum Leoben Dr. Hanns-Groß-Straße 7 8700 Leoben Tel: +43/3842/404-0 Fax: +433842/404-1035 lgleoben.praesidium@justiz.gv.at
<b>9. Landesgericht Linz</b>	Fadingerstraße 2 4020 Linz Tel: +43/5 7601-21 Fax: +43/5 7601-2930 lglinz.praesidium@justiz.gv.at

<b>10. Landesgericht Ried im Innkreis</b>	Bahnhofstraße 56 4910 Ried im Innkreis Tel: +43/5 7601-25 Fax: +43/5 7601-1188 lgried.praesidium@justiz.gv.at
<b>11. Landesgericht Salzburg</b>	Rudolfsplatz 2 5020 Salzburg Tel: +43/5 7601-233 Fax: +43/5 7601-1201 lgsalzburg.praesidium@justiz.gv.at
<b>12. Landesgericht St. Pölten</b>	Schießstattring 6 3100 St. Pölten Tel: +43/2742/809 Fax: +43/2742-79566 lgstpoelten.praesidium@justiz.gv.at
<b>13. Landesgericht Steyr</b>	Spitalskystraße 1 4400 Steyr Tel: +43/5 7601-26 Fax: +43/5 7601-1188 lgsteyr.praesidium@justiz.gv.at
<b>14. Landesgericht Wels</b>	Maria-Theresien-Straße 12 4600 Wels Tel: +43/5 7601-24 Fax: +43/5 7601-1188 lgwels.praesidium@justiz.gv.at

<b>15. Landesgericht für Strafsachen Wien</b>	Landesgerichtsstraße 11 1082 Wien Tel: +43/1/40127 Fax: +43/4025904 lgstrafsachenwien.praesidium@justiz.gv.at
<b>16. Landesgericht Wiener Neustadt</b>	Maria-Theresien-Ring 5 2700 Wiener Neustadt Tel: +43/2622/21510 Serie Fax: +43/2622/21510-272 oder 276 lgwienerneustadt.praesidium@justiz.gv.at

## 2. Kompetentā iestāde, kas atbild par izejošiem lūgumiem

Kompetentā iestāde, kas atbild par izejošiem lūgumiem attiecībā uz izpildes panākšanu, ir Federālā tieslietu ministrija.

### II. 4. panta 7. punkta a) apakšpunkts

Austrija ar šo paziņo, ka attiecībās ar tām dalībvalstīm, kas sniegušas tādu pašu paziņojumu, sprieduma un apliecinājuma dokumenta nosūtīšanai nav nepieciešama tās iepriekšēja piekrišana saskaņā ar 4. panta 1. punkta c) apakšpunktu, ja notiesātā persona dzīvo un ir vismaz piecus gadus nepārtraukti likumīgi uzturējusies Austrijā un saglabās pastāvīgas uzturēšanās tiesības Austrijā.

### **III. 7. panta 4. punkts (Abpusējā sodāmība)**

Austrija ar šo paziņo, ka nepiemēros 7. panta 1. punktu.

### **IV. 23. panta 1. punkts (Valodas)**

Apliecinotajam dokumentam jāpievieno tulkojums vācu valodā. Apliecinotie dokumenti citās valodās tiks atzīti, pamatojoties uz savstarpīguma principu, proti, ar nosacījumu, ka attiecīgā dalībvalsts, darbojoties kā izpildes valsts, atzīst arī apliecinātos dokumentus vācu valodā.

---